

**ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN VAN YOKOGAWA BELGIUM N.V./S.A.
MET MAATSCHAPPELIJKE ZETEL GEVESTIGD TE MINERVA STRAAT 16 - 1930 ZAVENTEM - BELGIË
(HIERNA "YOKOGAWA" GENOEMD)**

Onderhavige Algemene Verkoopvoorwaarden (hierna "AVVW" genoemd) zijn van toepassing op alle aanbiedingen, prijsoffertes, overeenkomsten en orders voor de verkoop van producten, die ten behoeve hiervan het verlenen van softwarelicenties omvat, en de verlening van diensten door Yokogawa aan haar Klanten.

Alle bepalingen van de algemene aankoop- en/of verkoopvoorwaarden van de Klant of wijzigingen door de Klant aangebracht aan deze AVVW worden hierbij uitdrukkelijk geweigerd. Dergelijke toevoegingen of wijzigingen aan en afwijkingen van deze AVVW kunnen enkel schriftelijk worden overeengekomen en moeten ondertekend worden door behoorlijk gemachtigde vertegenwoordigers van Partijen.

1. BEGRIPSBEPALINGEN

Klant: de juridische entiteit die een Purchase Order uitgeeft aan Yokogawa.

Leveringsdatum: de datum waarop Yokogawa de producten zal leveren en/of de diensten heeft uitgevoerd en verleend.

Functional Design Specification (functionele ontwerpdocument) of FDS: de functionele specificaties opgesteld door Yokogawa op basis van door de Klant aangeleverde data.

Hardware: alle machines en installaties en randapparatuur waarmee data verwerkt of opgeslagen wordt op data carriers, samen met onderdelen ervan.

ICC - Incoterms 2000: Regels van de International Chamber of Commerce ("ICC") voor de interpretatie van handels- en leveringsvoorwaarden.

Partij of Partijen: Yokogawa en/of de Klant afzonderlijk of gezamenlijk, afhankelijk van het geval.

Producten: alle hardware, software en documentatie, test- en meetapparatuur, analysetoestellen, debiet-, druk- of temperatuurmeters, recorders, zenders, sensoren of alle andere goederen die vermeld staan in de prijsofferte, niet bestaande uit diensten.

Purchase Order: schriftelijk order uitgegeven door de Klant voor de aankoop van producten/diensten zoals schriftelijk aanvaard door Yokogawa. Wat Software betreft, betekent "aankoop" het verwerven van een licentie om de desbetreffende Software te gebruiken en betekent "Klant" "licentienemer".

Prijsofferte: het aanbod, het voorstel of de prijsofferte (ongeacht de benaming) waaronder reikwijdte, specificaties, functionele vereisten, hoeveelheid, bijlage, voorwaarden, tekeningen en alle aanvullende documenten die eraan bevestigd zijn of waarnaar daarin wordt verwezen, uitgegeven door Yokogawa voor de verkoop van producten/diensten.

Diensten: alle activiteiten uitgevoerd door Yokogawa of onder de leiding van Yokogawa voor de Klant, zoals uiteengezet in de prijsofferte, niet bestaande uit de levering van producten.

Site Work: diensten die verleend moeten worden door Yokogawa of onder de leiding van Yokogawa die niet uitgevoerd worden op de bedrijfsterrinen van Yokogawa.

Software: machine readable object code, waaronder uitvoeringsprogramma's, firmware en/of door Yokogawa aangeleverde databases, documentatie voor de gebruiker in schriftelijke of elektronische object code-vorm, vastgelegd op forms, tapes, magneetbanden, disks en alle andere media waarop data werd of wordt opgenomen, waaronder geüpdate delen van zulke Software, nieuwe versies en/of aanpassingen.

Derdeproducten: Niet-Yokogawa-producten die geleverd worden op de bedrijfsterrinen van Yokogawa ten behoeve van a) doorverkoop b) integratie met de producten of c) het testen van de producten.

Variation Order: een schriftelijk document uitgegeven door de Klant en schriftelijk aanvaard door Yokogawa voor de afwijking van een bestaande Purchase Order.

2. PRIJSOFFERTE EN PURCHASE ORDER

Elke door Yokogawa uitgegeven prijsofferte en de daarin vermelde prijs zal geldig blijven voor een maximumtermijn van zestig (60) dagen te rekenen vanaf de datum van de Prijsofferte. Technische specificaties, afmetingen, ontwerpen, tekeningen, illustraties, catalogi, gebruikstatistieken, gewichten enz. die door Yokogawa gebruikt worden in een Prijsofferte, worden door Yokogawa opgesteld naar haar beste vermoeden, maar zijn niet bindend jegens Yokogawa, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk overeengekomen. Het staat Yokogawa vrij (naar eigen goeddunken) de Purchase Orders van de Klant te aanvaarden of te weigeren.

3. LEVERING EN PRIJS

De prijzen voor diensten worden berekend door toepassing van de op dat ogenblik geldende tarieven in de Prijslijst van Yokogawa (deze kan door de Klant opgevraagd worden bij Yokogawa). Alle prijzen en tarieven zijn exclusief BTW, alsook exclusief alle andere kosten zoals verplaatsing, logement, installatie, invoerrechten en andere taksen, heffingen en kosten. Alle prijzen en tarieven zijn inclusief verpakking (in zoverre er geen specifieke vereisten zijn zoals bv. zeewaardige verpakking). Transport is DDP in België, DDU buiten België.

De Leveringsdatum is slechts indicatief. Een laattijdige levering kan geen aanleiding geven tot schadevergoeding ten gunste van de Klant. De vermoedelijke leveringsdatum wordt berekend vanaf de aanvaarding van de Purchase Order van de Klant door Yokogawa of, indien werd overeengekomen dat de Klant een voorschot zal betalen, een vooruitbetaling zal doen en/of een borg zal betalen, vanaf de datum waarop Yokogawa de desbetreffende betaling van de Klant heeft ontvangen. De Leveringsdatum kan verschoven worden indien de Klant om Variation Orders verzoekt.

4. BETALING

Betaling door de Klant dient te gebeuren binnen de dertig (30) dagen na factuurdatum. De betalingen moeten zonder enige aftrek of verrekening gedaan worden op een door Yokogawa vermelde bank- of girorekening. Alle bankkosten zijn voor rekening van de Klant.

Indien de Klant zijn betalingsverplichtingen niet stipt of volledig nakomt, zal de Klant in gebreke zijn zonder dat enige verdere kennisgeving vereist is. In zulk geval zal de Klant Yokogawa, met ingang vanaf de vervaldatum, interest verschuldigd zijn ten belope van de mindere van 1% of het maximum bij wet toegelaten bedrag. Het voorgaande zal gelden ongeacht het recht van Yokogawa om, in geval van laattijdige betaling door de Klant, de verdere uitvoering van de Purchase Order op te schorten of, in de mate dat de Purchase Order nog niet is uitgevoerd, deze te beëindigen middels een schriftelijke kennisgeving, onverminderd het recht van Yokogawa om in zulk geval volledige vergoeding voor eventuele geleden schade te eisen.

5. VERPAKKING

De verpakking van de producten zal in overeenstemming zijn met de standaardprocedures van Yokogawa.

6. FUNCTIONAL DESIGN SPECIFICATION (FDS)

Levering van FDS zal geacht worden te hebben plaatsgevonden op het moment dat de FDS aan de Klant verstrekt is. De inhoud van de FDS zal uitsluitend van toepassing zijn op de producten en/of diensten. De FDS zal binnen de overeengekomen termijn schriftelijk goedgekeurd worden door de Klant. Vanaf de datum waarop de FDS is goedgekeurd, kan de Klant geen rechten meer ontlenen aan de data zoals die eerder door de Klant verstrekt werden.

7. TESTEN VOOR AANVAARDING

Factory Acceptance Test (FAT) betekent het testen van de producten en/of diensten volgens de standaard testprocedures van Yokogawa op basis van de FDS zoals ze werd goedgekeurd door de Klant. De FAT wordt uitgevoerd op de bedrijfsterrinen van Yokogawa en wordt onder het oog van de Klant om te controleren of de levering voldoet aan de contractuele vereisten en de FDS. Indien de Klant, ondanks een voorafgaande uitnodiging en/of bevestiging, niet aanwezig is geweest bij de FAT, wordt de FAT geacht te hebben plaatsgevonden in

aanwezigheid van de Klant. De voltooiing van de FAT zal leiden tot de vrijgave van de Klant voor verzending, op voorwaarde dat alle uitstaande facturen door de Klant zijn betaald.

Site Acceptance Test (SAT) is de test op de site om te controleren of het(de) product(en) niet beschadigd is(zijn) geraakt tijdens de verzending en installatie van de levering op de site van de Klant.

8. SITE WORK

Met betrekking tot door Yokogawa uit te voeren Site Work, zal de Klant het volgende verzekeren:

- Site Work kan begonnen worden en ongehinderd en onbelemmerd voortgezet worden vanaf het moment van aankomst van personeel van Yokogawa.
- Site Work kan uitgevoerd worden tijdens en buiten de normale werkuren.
- De arbeidsomstandigheden nodig voor een goede uitvoering van het Site Work zijn aanwezig.
- De verplichte officiële vergunningen werden bekomen.
- Strikte opvolging van alle redelijke richtlijnen gegeven door Yokogawa om de goede uitvoering van de Purchase Order te verzekeren.
- Beschikbaarheid van volledig operationele technische, ruimtelijke en communicatiefaciliteiten die nodig zijn om alle aan te leveren producten te laten functioneren. Dit omvat, doch is niet beperkt tot goede toegangswegen, transportvoorzieningen, adequate funderingen, hulpgereedschap en apparatuur, stroom, water, licht, ruimten met degelijke airconditioning voor de producten, de aanwezigheid van minstens één kundig geschoolde werknemer, alsook alle overige hulpmiddelen en apparatuur.
- Beschikbaarheid op de site van de Klant van geschikte en veilige ruimte voor de opslag van producten, materialen en werktuigen van Yokogawa voor het uitvoeren van het Site Work, alsook een telefoon voor communicatie buiten de site van de Klant. De Klant is aansprakelijk voor alle schade aan en verlies van producten, materialen, werktuigen en instrumenten, ongeacht de oorzaak, tijdens de opslag op de site van de Klant.
- Geschikte en veilige voorzieningen voor personeel van Yokogawa in de onmiddellijke omgeving van het Site Work.
- Fysieke veiligheid van het personeel van Yokogawa; het Gezondheid- en Veiligheidsprogramma van de Klant (inclusief evacuatie- en noodplannen) zal van toepassing zijn op het personeel van Yokogawa. De Klant zal volledig aansprakelijk zijn voor schade en verlies voortvloeiend uit het overlijden van of letsel aan personeel van Yokogawa dat het gevolg is van het niet-nakomen van deze verplichting door de Klant.
- Het aanvragen en bekomen van alle nodige Site Work-toelatingen en vergunningen zoals vereist voor personeel van Yokogawa, alsook de voorafgaande kennisgeving aan Yokogawa van alle relevante voorschriften en procedures daaromtrent.
- Maaltijdvoorzieningen zijn beschikbaar.
- De in dit artikel beschreven faciliteiten en diensten van de Klant staan gratis ter beschikking van Yokogawa.

9. VARIATION ORDERS

In geval van afwijkingen (variations) die een Purchase Order beïnvloeden of kunnen beïnvloeden, zal de Klant Yokogawa schriftelijk verwittigen. Bij ontvangst door Yokogawa van zulke kennisgeving zal Yokogawa de Klant schriftelijk op de hoogte brengen: (i) van het feit of zulke afwijkingen aanvaardbaar zijn, (ii) van de (eventuele) invloed op de prijs en/of het schema en (iii) van alle andere (eventuele) commerciële of technische gevolgen of voorwaarden. Pas bij ontvangst van de schriftelijke bevestiging van de Klant van aanvaarding van de meegedeelde/voorgestelde gevolgen en voorwaarden van Yokogawa en mits vervulling door de Klant van alle resulterende verplichtingen (indien van toepassing), zoals voorschotten, wijzigingen van betaalvehikels of het indienen van extra informatie, zal Yokogawa bovenvermelde afwijkingen opnemen en verwerken na ondertekening door beide Partijen van de desbetreffende Variation Order. In geval dergelijke afwijkingen tot tijdverlies en/of extra kosten leiden, is Yokogawa gerechtigd de leveringstermijn te verlengen en/of heeft ze recht op een vergoeding van de extra kosten, zelfs indien de afwijkingen achteraf door de Klant geannuleerd worden.

10. EIGENDOMSRECHT EN RISICO

Het eigendomsrecht op de producten/diensten is voorbehouden en zal overgaan op de Klant bij volledige betaling door de Klant. Het risico van de producten/diensten zal overgaan op de Klant bij levering.

11. INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN

Yokogawa blijft eigenaar van alle intellectuele eigendomsrechten verbonden met de producten en de resultaten van diensten, waaronder uitvindingen, modellen, ontwerpen, schema's, tekeningen, illustraties, catalogi, handleidingen en alle andere documentatie enz. die erin zijn opgenomen, zoals ze aan de Klant verstrekt werden. De Klant zal het bovenvermelde niet geheel of gedeeltelijk kopiëren, reproduceren of in omloop brengen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Yokogawa. Niets in deze AVVW of een Purchase Order of Prijsofferte beoogt of zal leiden tot de toekenning of overdracht aan de Klant van rechten verbonden met – eigendom zijnde van Yokogawa, haar filialen of haar of hun leveranciers – de Software, methoden, knowhow of andere intellectuele eigendom, ongeacht of zulke intellectuele eigendom gecreëerd, gebruikt of aanvankelijk gereduceerd werd om gehanteerd te worden in tastbare of niet-tastbare vorm in de loop van de uitvoering van de diensten, hetzij alleen door Yokogawa of samen met de Klant.

12. CLAIMS BETREFFENDE SCHENDING

Yokogawa zal de Klant vrijwaren van en tegen alle claims van derden met betrekking tot een schending van een intellectueel eigendomsrecht die worden ingediend tegen de Klant en die (beweerdelijk) voortvloeien uit het gebruik door de Klant van de producten/diensten, met dien verstande dat:

- a) De Klant Yokogawa onmiddellijk schriftelijk op de hoogte brengt van zulke claims,
- b) De Klant Yokogawa alle bijstand verleent waar redelijkerwijze om gevraagd kan worden in verband met de verdediging of de schikking van de claims,
- c) Yokogawa het exclusieve recht heeft om de verdediging en schikking van zulke vorderingen of claims te controleren.

Indien de Klant krachtens een definitieve rechterlijke uitspraak niet verder gebruik mag maken van het product/de diensten of een deel ervan op grond van een (vermeende) schending, zal Yokogawa op eigen kosten en naar eigen keuze:

- (i) ofwel het product/de diensten of het schendende deel ervan wijzigen of vervangen zodat het niet-schendend wordt, zonder de functionaliteit ervan negatief te beïnvloeden,
- (ii) ofwel voor de Klant het recht bekomen om het product/de diensten verder te blijven gebruiken,
- (iii) indien de voorgaande alternatieven niet beschikbaar of (uitsluitend naar goeddunken van Yokogawa) niet economisch redelijk zijn, zal Yokogawa het product/de diensten terugnemen en de Klant krediteren voor een bedrag dat overeenstemt met de waarde van het product/de diensten, rekening houdend met de vermindering in de Purchase Order-waarde van het desbetreffende product/de desbetreffende diensten afgeschreven over een periode van vier (4) jaar vanaf de datum van aanschaf.

Yokogawa zal niet aansprakelijk zijn indien de schending van een intellectueel eigendomsrecht of een claim in verband daarmee voortvloeit uit of gebaseerd is op het gebruik van het product/de diensten in combinatie met niet door Yokogawa geleverde producten of indien het

product/de diensten gewijzigd werd/werden door de Klant zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Yokogawa.

De Klant zal Yokogawa volledig vrijwaren tegen alle verliezen die Yokogawa lijdt in het kader van de verlening van diensten die een schending inhouden van een intellectueel eigendomsrecht van derden indien zulke schending voortvloeit uit de aanwijzingen van de Klant en/of het gebruik door Yokogawa van ontwerpen, specificaties enz. van de Klant.

Bovenstaande vormt het geheel der rechten van de Klant en de maximaansprakelijkheid van Yokogawa met betrekking tot een (vermeende) schending van een intellectueel eigendomsrecht van een derde voortvloeiend uit het gebruik door de Klant van het product/de diensten.

13. SOFTWARELICENTIEVOORWAARDEN

Yokogawa verklaart naar beste weten gerechtigd te zijn om Software in licentie te geven en aan te passen zoals nodig is voor de goede uitvoering van de desbetreffende Purchase Order. De eigendom van en alle intellectuele eigendomsrechten betreffende de Software zal/zullen te allen tijde in handen blijven van Yokogawa of diens licentiegever. De Software wordt ter beschikking gesteld van de Klant onder de volgende licentievoorwaarden:

- Yokogawa verleent de Klant een eeuwigdurende, niet-exclusieve, niet-overdraagbare licentie om de Software te gebruiken;
- De Software wordt ter beschikking gesteld van de Klant op een "as-is"-basis en op voorwaarde dat ze uitsluitend gebruikt wordt op de Hardware waarop ze oorspronkelijk geïnstalleerd werd;
- De Klant zal zich onthouden van: (i) het vervreemden of het in pand geven van de Software of het door derden laten gebruiken ervan, (ii) het decompileren van, het demonteren van of het toepassen van reverse-engineering op de Software, of het op enige andere wijze proberen af te leiden van Product source code van de object code, behalve voor zover uitdrukkelijk toegestaan door de toepasselijke wet, (iii) het ontwikkelen of het laten ontwikkelen van afgeleide software of andere computerprogramma's die gebaseerd zijn op de Software.
- De Klant zal het recht hebben om één (1) back-up-kopie van de Software te maken en bij te houden met als doel het oorspronkelijke exemplaar te vervangen in geval van onvrijwillig(e) verlies of beschadiging van de Software.

14. GARANTIE

De producten zijn gedekt door een garantie tegen gebreken in materiaal en uitvoering voor een periode van twaalf (12) maanden vanaf de Leveringsdatum. Yokogawa aanvaardt geen garantieverantwoordelijkheid in geval van (i) verkeerde hantering, opslag of verkeerd gebruik; (ii) poging tot vernieuwing, herstelling, ijking of vervanging van onderdelen door een andere derde dan deze erkend middels voorafgaande schriftelijke goedkeuring door; (iii) normale slijtage; of (iv) andere oorzaken van gebreken die niet enkel en alleen aan Yokogawa zijn toe te schrijven.

Indien Derdeproducten geleverd worden, zijn de garantievoorwaarden van de leverancier van zulke producten van toepassing.

Met inachtneming van de overige bepalingen in deze zullen producten waarvan wordt vastgesteld dat ze defect zijn, uitsluitend naar goedgevoelen van Yokogawa hersteld of vervangen worden op haar bedrijfssterren, waarbij de transportkosten vooraf betaald worden door de Klant. Het ontmantelen van het defecte onderdeel, het opnieuw installeren van het herstelde/vervangen onderdeel en het opnieuw in gebruik stellen is de verantwoordelijkheid van de Klant. Alle garantiereclames zullen schriftelijk ingediend worden binnen de hierboven vermelde garantietermijn en zullen behandeld worden tijdens de normale werkdagen van Yokogawa. Het is de verantwoordelijkheid van de Klant om het defecte onderdeel proper en vrij van stoffen die de gezondheid kunnen schaden, aan Yokogawa te bezorgen.

Op verzoek van de Klant en bij akkoord van Yokogawa, kan Yokogawa op kosten van de Klant tijdens de normale werkdagen van Yokogawa haar onderhoudsingenieur(s) ter plaatse sturen om het defect te herstellen en/of de oorzaak ervan te achterhalen.

Met betrekking tot de verlening van diensten garandeert Yokogawa dat het in dienst genomen personeel de diensten zal uitvoeren met inachtneming van de toewijding, de kennis en het vakmanschap dat standaard is in de industrie.

DEZE GARANTIE VERVANGT ALLE ANDERE AANSPRAKELIJKHEDEN OF GARANTIES NAMENS YOKOGAWA, UITDRUKKELIJK OF GEÏMPliceERD. ALLE GEÏMPliceERDE GARANTIES, INCLUSIEF GEÏMPliceERDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN UITDRUKKELIJK UITGESLOTEN EN AFGEWEZEN. Het voorgaande vormt de enige remedie voor een eventuele schending door Yokogawa van haar garanties.

15. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De totale aansprakelijkheid van Yokogawa jegens de Klant zal beperkt zijn tot de vergoeding die de Klant betaald heeft of moet betalen voor de uitvoering van dat deel van het individuele Purchase Order, in verband waarmee de schade zich heeft voorgedaan, doch nooit meer dan de maximumvergoeding die door de verzekering van Yokogawa wordt uitgekeerd. Voorts zal Yokogawa enkel aansprakelijk zijn indien zulks een direct of uitsluitend gevolg is van onachtzaamheid vanwege Yokogawa. Claims moeten schriftelijk bij Yokogawa ingediend worden binnen de twee (2) werkdagen nadat zich een bepaald schadegeval heeft voorgedaan.

De Klant is als enige verantwoordelijk voor de bescherming van zijn elektronische data en informatie middels installatie van het meest recente computervirusdetectieprogramma en het tijdig nemen van back-ups. Yokogawa zal geenszins aansprakelijk zijn voor schade in verband met het verlies of de beschadiging van elektrische data en informatie of voor het herstellen ervan.

Elk van de Partijen zal in geen geval aansprakelijk zijn voor bijzondere schade, indirecte schade of gevolgschade geleden door de andere Partij, waaronder doch niet beperkt tot winstderving, bedrijfsschade, zakenonderbreking, verloren goodwill, verloren inkomsten en/of verlies van bedrijfsinformatie en ongeacht of zulke schade het gevolg is van een onrechtmatige daad, contractbreuk, verbreking van de garantie of een andere juridische fout.

16. BEÏNDIGING

In geval Yokogawa gegronde redenen heeft om aan te nemen dat de Klant een verplichting, voortvloeiend uit de Purchase Order of een daarmee verband houdende overeenkomst, niet zal nakomen zonder afdoende zekerheid te bieden; of in geval de Klant (i) een uit de Purchase Order voortvloeiende verplichting niet nakomt die, bij schriftelijke kennisgeving door Yokogawa, gedurende dertig (30) daaropvolgende kalenderdagen niet vervuld blijft; (ii) het voorwerp wordt van verandering van controle of eigendom; (iii) zijn handelsactiviteiten beëindigt of opschort, insolvabel wordt, schriftelijk toegeeft dat hij in de onmogelijkheid verkeert om zijn schulden te voldoen op de vervaldag, een overdracht doet ten gunste van schuldeisers, het voorwerp wordt van de directe controle van een bewindvoerder, curator of gelijkaardige autoriteit of het voorwerp wordt van een faillissement- of insolventieprocedure, is Yokogawa gerechtigd, onmiddellijk en zonder waarschuwing of ingebrekestelling en zonder aansprakelijkheid of onverminderd andere middelen en/of rechten die Yokogawa mogelijk heeft, ofwel de onmiddellijke vervulling van de verplichtingen van de Klant te eisen, ofwel de

Purchase Order te annuleren, de producten in bezit te nemen en/of eventuele verschuldigde bedragen van de Klant terug te krijgen.

17. OVERMAGT

Partijen zijn niet verantwoordelijk voor een vertraging of tekortkoming in de vervulling van hun verplichtingen voortvloeiend uit een Purchase Order indien zulks te wijten is aan Overmacht. Dienaangaande zal Overmacht betekenen: een vertraging of tekortkoming in de vervulling van verplichtingen die rechtstreeks en enkel toe te schrijven is aan gebeurtenissen die dwingend, onvoorzienbaar en onvermijdbaar zijn en buiten de controle van de inroepende Partij vallen en niet te wijten zijn aan een fout of onachtzaamheid harentwege.

Overmacht kan omvatten, doch is niet beperkt tot de volgende gebeurtenissen of omstandigheden:

- oorlog, vijandigheden, invasie, handelingen van vreemde mogendheden;
- rebelle, terrorisme, revolutie, opstand, militaire macht of overweldiging, burgeroorlog;
- oproer, onrust, wanorde, staking of lockout door andere personen dan het personeel van de inroepende Partij;
- munitie, explosieven, ioniserende straling of radioactieve besmetting, behalve indien toe te schrijven aan het gebruik door Yokogawa of de Klant van zulke munitie, explosieven, straling of radioactief materiaal;
- natuurrampen zoals overstromingen, aardbevingen, orkanen, tyfoons of vulkanische activiteit.

In geval van één van bovenvermelde gebeurtenissen zullen Partijen de andere Partij onmiddellijk schriftelijk op de hoogte brengen van zulke vertraging of tekortkoming en indien een geval van Overmacht langer dan zestig (60) dagen duurt, hebben Partijen het recht de Purchase Order te beëindigen zonder aansprakelijkheid. In geval van beëindiging van de Purchase Order zullen goederen die aan de Klant toebehoren en in het bezit zijn van Yokogawa teruggegeven worden of op kosten en voor risico van de Klant bijgehouden worden vanaf de datum van beëindiging van de Purchase Order.

Indien Yokogawa haar verplichtingen al gedeeltelijk is nagekomen op het moment dat een geval van Overmacht zich voordoet of indien Yokogawa haar verplichtingen slechts gedeeltelijk kan nakomen, heeft Yokogawa het recht om het reeds uitgevoerde en/of uit te voeren deel te factureren en zal de Klant dit moeten betalen.

18. GEHEIMHOUDING

Iedere Partij zal alle vertrouwelijke en gevoelige informatie van de andere Partij waarvan ze in de loop van de uitvoering van een Purchase Order weet krijgt, strikt vertrouwelijk houden en Partijen zullen passende maatregelen nemen om te verzekeren dat hun personeel en ander ingeschakeld personeel zich ook aan deze geheimhoudingsbelofte houdt. Deze geheimhoudingsbelofte zal niet van toepassing zijn op informatie (i) die de bestemming reeds bekend is of publiekelijk beschikbaar is op het moment dat ze wordt megedeeld, (ii) die op wettige wijze door een derde aan de bestemming wordt megedeeld zonder een geheimhoudingsverplichting, (iii) die publiekelijk beschikbaar wordt na mededeling ervan zonder enige fout vanwege de bestemming, (iv) waarvan de bestemming kan bewezen dat ze onafhankelijk werd ontwikkeld door de bestemming zonder zich te baseren op of te verwijzen naar de informatie van de mededelende partij, of (v) die verplicht bij wet of een openbaar bevel moet megedeeld worden.

19. EXPORTBEPERKINGEN

Beide Partijen komen overeen om in de loop van de vervulling van hun respectievelijke plichten hieronder alle toepasselijke wetten en voorschriften na te leven. Meer bepaald zullen Partijen voldoen aan de exportadministratie en de vigerende wetten en voorschriften van de Europese Unie en van alle landen die relevant zijn voor de hieronder overwogen samenwerking, inclusief die van Japan.

De Klant zal geen van de producten bewust gebruiken of exporteren indien:

- a) de producten gebruikt zullen worden voor de bouw, exploitatie of installatie in nucleaire technologiefabrieken, of;
- b) de producten gebruikt zullen worden voor de bouw of exploitatie van een fabriek voor onderzoek naar, de productie, het gebruik, de opslag of het onderhoud van wapentuig of munitie overeenkomstig EU-Richtlijn 1334/2000, waaronder doch niet beperkt tot chemische wapens, biologische wapens of raketten daarvan, of;
- c) het land van eindbestemming eender welk land is waarop exportvoorschriften van de VN, de EU of Japan, of de bepalingen aangaande exportnaleving van Yokogawa van toepassing zijn;

De Klant zal alle redelijke inspanningen doen om alle informatie te verzamelen die nodig is om bovenstaande na te leven. In alle relevante gevallen zal de Klant Yokogawa om de gepaste goedkeuring vragen en een exportvergunning aanvragen bij de bevoegde overheden en Yokogawa. Mocht een dergelijke goedkeuring en exportvergunning niet toegekend worden, zal de Klant zich onthouden van bedoeld gebruik of bedoelde export.

20. AFSTAND EN ONDERAANNEMING

Partijen zullen deze AVVV of een Purchase Order of een deel ervan of een aandeel of belang erin op geen enkele wijze en in geen enkele mate afstaan of overdragen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij. Zulke toestemming mag niet onredelijk geweigerd worden.

Yokogawa mag haar verplichtingen voortvloeiend uit een Purchase Order geheel of gedeeltelijk in onderaanneming geven met dien verstande dat Yokogawa volledig aansprakelijk en verantwoordelijk blijft voor de handelingen van de onderaannemer en naleving van de bepalingen en clausules van deze AVVV en desbetreffende Purchase Order.

21. WEEE

Alle rechten en/of kosten voor het ontmantelen, vervoeren, behandelen, terugwinnen, recycleren en verwijderen van producten volgens Richtlijn 2002/96/EC betreffende "Waste of Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) zijn voor rekening van de Klant. In landen waar Yokogawa deelneemt aan afvalophaalregelingen zal de Klant WEEE-verklaarde producten leveren aan een "waste treatment facility" (WTF) (afvalverwerkingsinstallatie) die ontwikkeld is door Yokogawa voor de verwerking en verwijdering conform het WTF-protocol. Een WEEE-verklaard product zal niet opnieuw gebruikt of opnieuw op de markt gebracht worden zonder de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van Yokogawa. De Klant zal Yokogawa vrijwaren voor en tegen alle boetes, straffen, schade en/of claims voortvloeiend uit of in verband met het niet-nakomen door de Klant van zijn verplichtingen krachtens dit artikel.

22. TOEPASSELIJK RECHT EN GESCHILLENREGELING

Deze AVVV worden beheerst door en geïnterpreteerd volgens de wetten van het land waar Yokogawa haar maatschappelijke zetel heeft. De toepasselijkheid van het VN-Verdrag inzake Contracten voor de Internationale Verkoop van Goederen (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Products - CISG) wordt uitdrukkelijk uitgesloten.

Alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met de Purchase Order en/of deze AVVV zullen uitsluitend voorgelegd worden aan de bevoegde rechtbank in het land waar Yokogawa haar maatschappelijke zetel heeft.